

Fig. 1

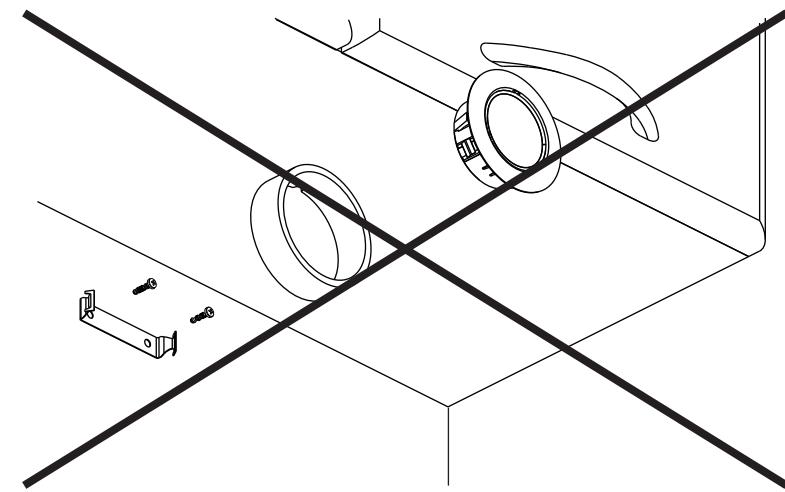


Fig. 2

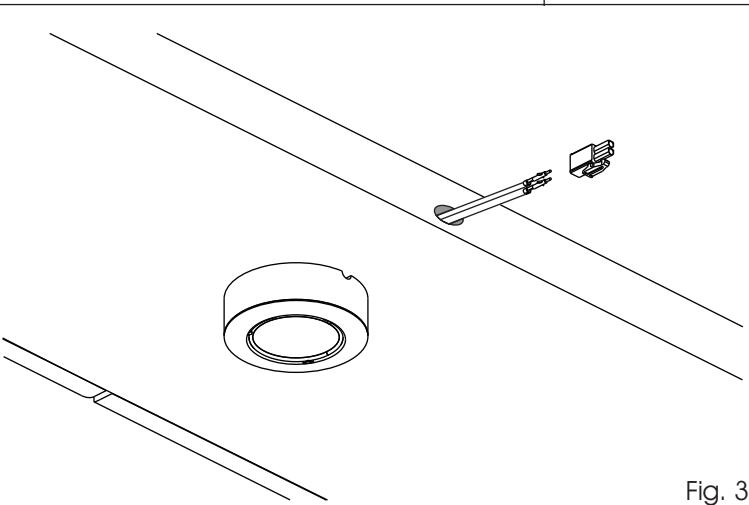


Fig. 3

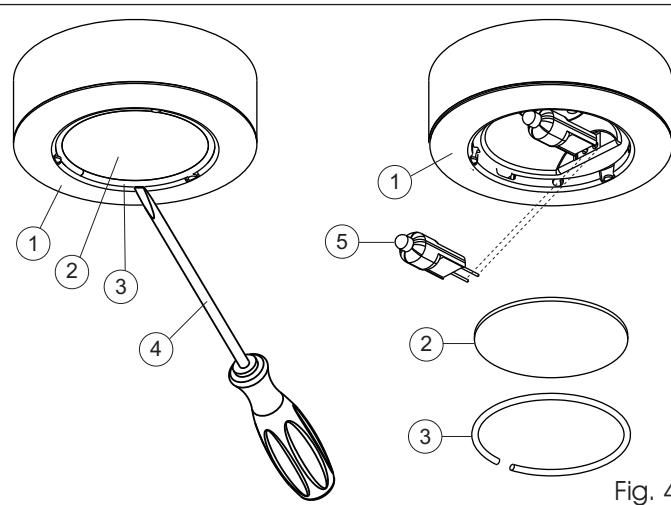


Fig. 4

Cod. 3405400

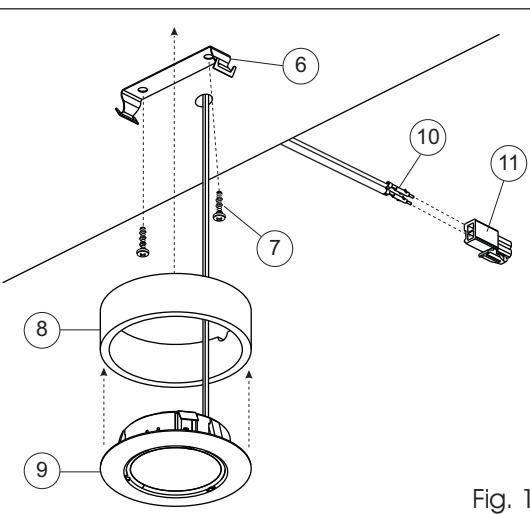


Fig. 1

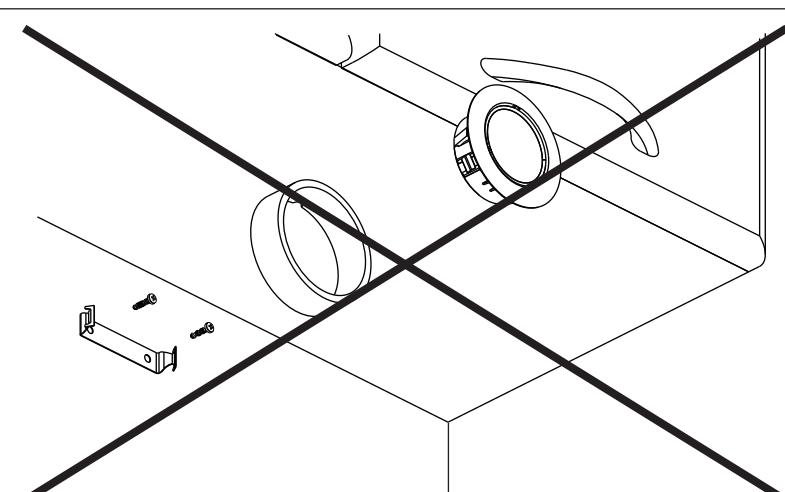


Fig. 2

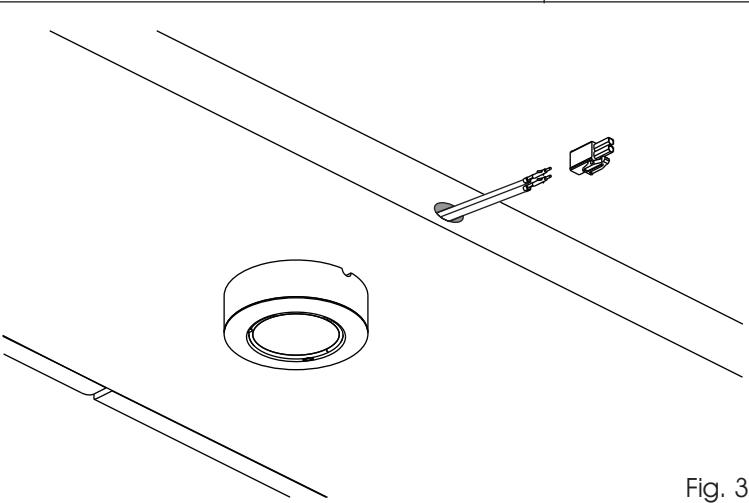


Fig. 3

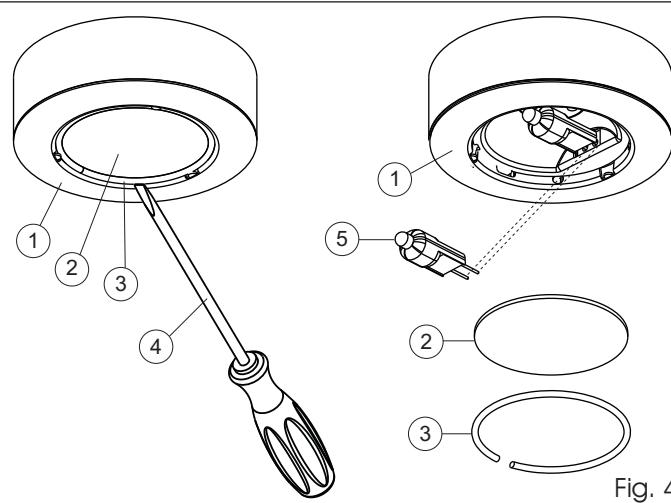


Fig. 4

Cod. 3405400

### **-I-SATURNO - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO**

Questo simbolo indica la distanza minima da rispettare tra l'apparecchio e la superficie illuminata.

Apparecchio in classe di protezione III. L'alimentazione deve essere fornita da un trasformatore di sicurezza (secondo le norme EN61558-2-6 o EN61347-2-2) 230/12V.

Apparecchio idoneo al montaggio in o su superfici normalmente infiammabili.

Questo simbolo indica che si possono utilizzare solo lampade alogene a bassa pressione (att. G4 12V 10-20W) conformi alla norma EN 60432-3.

Onde tutelare l'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente.

L'apparecchio è adatto solo per l'utilizzo in ambiente interno.

#### **INSTALLAZIONE (fig.1):**

- Fissare la molla (6) al mobile tramite le viti (7).
- ATTENZIONE: il faretti va sempre montato a plafone sottopensile (fig. 1) e mai in verticale a parete (fig. 2).
- Far passare i cavi del portalampa all'interno dell'anello metallico (6) e inserirli nel foro praticato sul mobile (fig. 1e).
- Agganciare l'anello metallico (8) alla molla (6).
- Inserire il faretti (9) nell'anello metallico (8). Il cavo di alimentazione dovrà essere posizionato dietro al mobile in modo tale da non essere più accessibile. Attenzione: il cavo flessibile di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cavo si danneggia, il faretti deve essere distrutto.
- Inserire i puntalini terminali (10) posti sul cavo di alimentazione all'interno del bloccetto (11), qualora non si utilizzerà il connettore terminale fornito, usare dispositivi di connessione certificati in conformità alla norma EN 60998 (morsette vite 230V 2x1.5mm² certificati).
- Allegare tale dispositivo in una scatola di dimensioni adeguate. L'installazione può richiedere il coinvolgimento di personale qualificato.
- Collegare l'apparecchio ad un trasformatore di sicurezza (non fornito).

#### **SOSTITUZIONE LAMPADINA (fig.4):**

- Togliere tensione al faretti.
- Togliere l'anello fermavetro (3) con l'ausilio di un cacciavite (4).
- Rimuovere il vetro (2).
- Sostituire la lampadina alogena (5) (12V att. G4) con una di pari caratteristiche (se non si conosce la potenza della lampadina la si può leggere sul riflettore del faretti).
- Rimontare il vetro (2) fissandolo con l'anello fermavetro (3).

### **-UK-SATURNO - INSTALLATION INSTRUCTIONS**

This symbol indicates the minimum distance to respect between the instrument and the lighting surface.

The instrument is in protection class III. The power supply must be furnished by a security transformer (following the norms EN61558-2-6 or EN61347-2-2) 230/12V.

The instrument is suitable to be installed in or on inflammable surfaces.

This symbol indicates that you can use only halogen lamps with light pressure (socket G4 12V 10-20W) up to standard EN 60432-3.

To protect the environment, do not throw the instrument with the normal waste at the end of his life, but bring it to the specific points of collection for this waste foreseen by the norm.

The instrument is suitable only for inside use.

#### **INSTALLATION (picture nr.1):**

- Fix the spring (6) to the piece of furniture with the screws (7).
- ATTENTION: the spot must be always assembled like undercabinet (picture nr. 1) and never vertical on the wall (picture nr. 2).
- Let the lampholder's cables pass in the metal ring (8) and insert them in the hole made in the piece of furniture (picture 1 and 3).
- Hook the metal ring (8) to the spring (6).
- Insert the spot (9) to the metal ring (8). The power supply cable must be positioned behind the piece of furniture so that it is not more accessible. Attention: the flexible cable of this instrument cannot be replaced; if the cable is damaged, the spotlight has to be destroyed.
- Insert the metallic terminals (10) that are in the power supply cable, inside the connector (11), if you don't use the terminal connector furnished, use the certified connection devices up to standard EN60998 (screw clamps 230V 2x1.5mm² certified).
- Put this device in a box with adapted dimensions. It may be necessary the operation of qualified personnel.
- Connect the instrument to a safety transformer (not furnished).

#### **LIGHT BULB REPLACEMENT (picture nr.4):**

- Take the spotlight's voltage away.
- Remove the stop glass ring (3) with a screwdriver (4).
- Remove the glass (2).
- Replace the halogen light bulb (5) (12V socket G4) with one of the same characteristics (if you don't know the light bulb's power you can read it on the spot's reflector).
- Reassemble the glass (2) fixing it with the glass stop spring (3).

### **-D-SATURNO - MONTAGEANLEITUNG**

Dieses Symbol gibt den Mindestabstand an, der zwischen der Leuchte und der beleuchteten Fläche eingehalten werden muss.

Leuchte mit Schutzklasse III. Stromversorgung über einen Sicherheitstransformer (nach Vorgaben der Normen EN 61558-2-6 oder EN 61347-2-2) mit 230/12V.

The instrument is suitable to be installed in or on inflammable surfaces.

This symbol indicates that you can use only halogen lamps with light pressure (socket G4 12V 10-20W) up to standard EN 60432-3.

To protect the environment, do not throw the instrument with the normal waste at the end of his life, but bring it to the specific points of collection for this waste foreseen by the norm.

The instrument is suitable only for inside use.

#### **INSTALLATION (picture nr.1):**

- Fix the spring (6) to the piece of furniture with the screws (7).
- ATTENTION: the spot must be always assembled like undercabinet (picture nr. 1) and never vertical on the wall (picture nr. 2).
- Let the lampholder's cables pass in the metal ring (8) and insert them in the hole made in the piece of furniture (picture 1 and 3).
- Hook the metal ring (8) to the spring (6).
- Insert the spot (9) to the metal ring (8). The power supply cable must be positioned behind the piece of furniture so that it is not more accessible. Attention: the flexible cable of this instrument cannot be replaced; if the cable is damaged, the spotlight has to be destroyed.
- Insert the metallic terminals (10) that are in the power supply cable, inside the connector (11), if you don't use the terminal connector furnished, use the certified connection devices up to standard EN60998 (screw clamps 230V 2x1.5mm² certified).
- Put this device in a box with adapted dimensions. It may be necessary the operation of qualified personnel.
- Connect the instrument to a safety transformer (not furnished).

#### **LIGHT BULB REPLACEMENT (picture nr.4):**

- Take the spotlight's voltage away.
- Remove the stop glass ring (3) with a screwdriver (4).
- Remove the glass (2).
- Replace the halogen light bulb (5) (12V socket G4) with one of the same characteristics (if you don't know the light bulb's power you can read it on the spot's reflector).
- Reassemble the glass (2) fixing it with the glass stop spring (3).

### **-F-SATURNO - INSTRUCTION DE MONTAGE**

Ce symbole indique la distance moindre à respecter entre l'appareil et la surface illuminée.

L'appareil est en classe de protection III. L'alimentation doit être fournie par un transformateur de sûreté (selon les règles EN61558-2-6 ou EN61347-2-2) 230/12V.

The instrument is suitable to be assembled in or on surfaces normally inflammable.

Ce symbole indique qu'on peut utiliser seulement des lampes halogènes à basse pression (prise G4 12V 10-20W) conformes à la norme EN60432-3.

Afin que défendre le milieu, vous ne jetez pas l'appareil entre les normales déchet à la fin de sa vie, mais le porter aux points de récolte spécifique pour ces déchet prévues par le normatif.

L'appareil est apte seulement pour la jouissance à l'intérieur.

Die Leuchten sind geeignet nur für Innenraumverwendung.

#### **MONTAGE (Abb. 1):**

- Die Feder (6) mit den Schrauben (7) am Möbel festigen.
- ACHTUNG! Der Strahler darf nur als Deckenleuchte an der Decke montiert werden (Abb. 1), auf keinen Fall senkrecht an der Wand (Abb. 2).
- Die Kabel der Fassung durch den Metallring (8) ziehen und in das Loch stecken, das im Möbel ausgebohrt worden ist (Abb. 1 und 3).
- Den Metallring (8) auf die Feder (6) stecken und einspannen.
- Den Strahler (9) in den Metallring (8) einsetzen. Das Stromkabel muss so hinter dem Möbel platziert werden, dass es nicht mehr zugänglich ist. Achtung! Das Kabel der Leuchte darf nicht ausgewechselt werden. Wenn das Kabel beschädigt wird, darf der Strahler nicht mehr benutzt werden!
- Die Enden vom Stromkabel (10) in den Block (11) stecken. Sollte nicht die mitgelieferte Klemme verwendet werden, dürfen nur Anschlusskomponenten verwendet werden, die über eine Zertifizierung gemäß Norm EN 60998 verfügen (zertifizierte Schraubklemmen 230V 2x1,5mm²).
- Die Anschlusskomponenten in einer geeigneten Dose unterbringen.
- Eventuell kann die Hilfe von qualifiziertem Fachpersonal bei der Installation erforderlich sein.
- Die Leuchte an einen Sicherheitsträger anschließen (nicht mitgeliefert).

#### **AUSWECHSELN DER BIRNE (Abb. 4):**

- Den Strom vom Strahler abschalten.
- Den Ring der Schirmhalterung (3) mit einem Schraubenzieher (4) abnehmen.
- Den Lampenschirm (2) abnehmen.
- Die Halogenbirne (5) (12V Sockel G4, 12V 10-20W) nach Vorgabe der Norm EN 60432-3 verwenden werden dürfen.
- Den Metallring (8) wieder einsetzen und mit dem Befestigungsrings (3) sichern.
- Die Leuchten sind geeignet nur für Innenraumverwendung.

### **-E-SATURNO - INSTRUCCIONES DE MONTAJE**

Este simbolo indica la distancia a respetar entre el aparato y la superficie iluminada.

Apparato in classe di protezione III. La alimentación tiene que ser suministrada de un transformador de seguridad (según las normas EN61558-2-6 o según las normas EN61347-2-2) 230/12V.

Apparato idoneo al montaje in o sobre superficies normalmente inflamables.

Este simbolo indica que se puede utilizar solo lámpara alogena a baja presión (att. G4 12V 10-20W) conforme a la norma EN 60432-3.

Para proteger el medio ambiente, no tirar el aparato a la basura corriente al final de su vida útil, sino llevarlo a los puntos de recogida específicos previstos por la normativa vigente para estos residuos.

L'apparecchio è adatto solo per l'utilizzo in ambiente interno.

#### **SUSTITUZIONE LAMPADA (fig.4):**

- Quitar la tensión del foco.
- Quitar el anillo sujetacristal (3) con la ayuda de un destornillador (4).
- Quitar el cristal (2).
- Sustituir la lámpara alogena (5) (12V att.G4) con una de iguales características (si no se conoce la potencia de la lámpara, se puede leer en el reflector del foco).
- Poner el cristal (2) fijándolo con el anillo sujetacristal (3).

### **-INSTALACIÓN (fig.1):**

- Fijar el muelle (6) al mueble con la ayuda de los tornillos (7).
- ATENCIÓN: el foco tiene que ir siempre montado a plafón bajo mueble (fig. 1), y nunca en vertical a pared (fig. 2).
- Hacer pasar los cables del portalámparas por el interior del aro metálico (8) e insertar en el agujero ya hecho en el mueble (fig. 1y 3).
- Enganchar el aro metálico (8) al queje (6).
- Insertar el foco (9) en el aro metálico (8).
- Hacer pasar los cables del portalámparas por el interior del aro metálico (8) e insertar en el agujero ya hecho en el mueble (fig. 1y 3).
- Insertar los puentes terminales (10) en el cable de alimentación, a la interior del terminal del bloque (11), si no se utiliza el conector terminal suministrado, usar dispositivos de conexión certificados en conformidad a la EN60998 (fijas a vise 230V 2x1,5mm² certificados).
- Alentar tal dispositivo en una caja de dimensiones adecuadas. La instalación puede requerir la presencia de personal cualificado.
- Conectar el aparato a un transformador de seguridad (no suministrado).

#### **SUSTITUCIÓN LAMPARA (fig.4):**

- Elevar la tensión del foco.
- Quitar el anillo sujetacristal (3) con la ayuda de un destornillador (4).
- Quitar el cristal (2).
- Sustituir la lámpara alogena (5) (12V att.G4) con una de iguales características (si no se conoce la potencia de la lámpara, se puede leer en el reflector del foco).
- Poner el cristal (2) fijándolo con el anillo sujetacristal (3).

### **-INSTALACIÓN (fig.1):**

- Fijar el muelle (6) al mueble con la ayuda de los tornillos (7).
- ATENCIÓN: el foco tiene que ir siempre montado a plafón bajo mueble (fig. 1), y nunca en vertical a pared (fig. 2).
- Hacer pasar los cables del portalámparas por el interior del aro metálico (8) e insertar en el agujero ya hecho en el mueble (fig. 1y 3).
- Enganchar el aro metálico (8) al queje (6).
- Insertar el foco (9) en el aro metálico (8).
- Hacer pasar los cables del portalámparas por el interior del aro metálico (8) e insertar en el agujero ya hecho en el mueble (fig. 1y 3).
- Insertar los puentes terminales (10) en el cable de alimentación, a la interior del terminal del bloque (11), si no se utiliza el conector terminal suministrado, usar dispositivos de conexión certificados en conformidad a la EN60998 (fijas a vise 230V 2x1,5mm² certificados).
- Alentar tal dispositivo en una caja de dimensiones adecuadas. La instalación puede requerir la presencia de personal cualificado.
- Conectar el aparato a un transformador de seguridad (no suministrado).

#### **SUSTITUCIÓN LAMPARA (fig.4):**

- Elevar la tensión del foco.
- Quitar el anillo sujetacristal (3) con la ayuda de un destornillador (4).
- Quitar el cristal (2).
- Sustituir la lámpara alogena (5) (12V att.G4) con una de iguales características (si no se conoce la potencia de la lámpara, se puede leer en el reflector del foco).
- Poner el cristal (2) fijándolo con el anillo sujetacristal (3).

### **-INSTALACIÓN (fig.1):**

- Fijar el muelle (6) al mueble con la ayuda de los tornillos (7).
- ATENCIÓN: el foco tiene que ir siempre montado a plafón bajo mueble (fig. 1), y nunca en vertical a pared (fig. 2).
- Hacer pasar los cables del portalámparas por el interior del aro metálico (8) e insertar en el agujero ya hecho en el mueble (fig. 1y 3).
- Enganchar el aro metálico (8) al queje (6).
- Insertar el foco (9) en el aro metálico (8).
- Hacer pasar los cables del portalámparas por el interior del aro metálico (8) e insertar en el agujero ya hecho en el mueble (fig. 1y 3).
- Insertar los puentes terminales (10) en el cable de alimentación, a la interior del terminal del bloque (11), si no se utiliza el conector terminal suministrado, usar dispositivos de conexión certificados en conformidad a la EN60998 (fijas a vise 230V 2x1,5mm² certificados).
- Alentar tal dispositivo en una caja de dimensiones adecuadas. La instalación puede requerir la presencia de personal cualificado.
- Conectar el aparato a un transformador de seguridad (no suministrado).

#### **SUSTITUCIÓN LAMPARA (fig.4):**

- Elevar la tensión del foco.
- Quitar el anillo sujetacristal (3) con la ayuda de un destornillador (4).
- Quitar el cristal (2).
- Sustituir la lámpara alogena (5) (12V att.G4) con una de iguales características (si no se conoce la potencia de la lámpara, se puede leer en el reflector del foco).
- Poner el cristal (2) fijándolo con el anillo sujetacristal (3).